

Reduce your heating bill!

Comment réduire vos frais de chauffage ?

بذلك ستخفض مصروفات التدفئة الخاصة بك!

Proper heating

Chauffer correctement

التدفئة بشكل صحيح

Richtig heizen

So senken Sie Ihre Heizkosten!



Achten Sie darauf, dass Möbel oder Vorhänge **nicht die Wärmeabgabe Ihrer Heizkörper beeinträchtigen.**

Make sure that the furniture and curtains do not affect the heat emission of the radiators.

Assurez-vous qu'aucun meuble ou rideau n'empêche la diffusion de la chaleur de vos radiateurs.

تأكد من عدم تأثير الأثاث والستائر على انبعاث الحرارة من المدفآت.

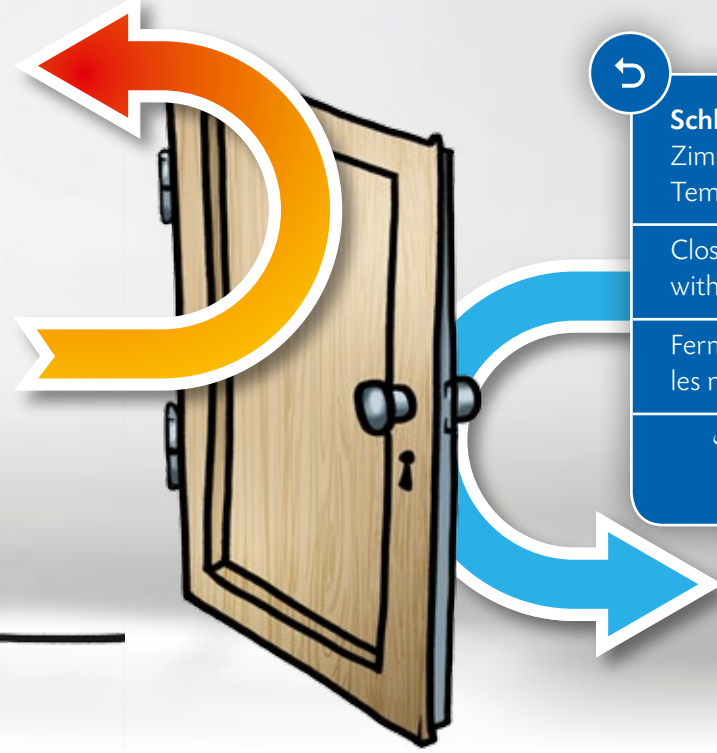


Schließen Sie die Türen zu Zimmern, in denen niedrigere Temperaturen herrschen.

Close doors leading to rooms with lower temperatures.

Fermez les portes des pièces les moins chauffées.

أغلق الأبواب المؤدية إلى الغرف ذات درجات حرارة أقل.



5 28 °C

4 24 °C

3 20 °C

2 17 °C

1 12 °C

❄ 6 °C

Badezimmer | Bathroom | Salle de bains | الحمام

Kinder- und Wohnzimmer | Playroom and living room
Chambre d'enfant et pièce de vie | غرفة الألعاب وغرفة المعيشة

Schlafzimmer | Bedroom | Chambre à coucher
غرفة النوم

Flur | Corridor | Couloir | الرواق

Frostschutz | Frost protection
Protection antigel | الحماية من التجمد

Richtwert | Guidelines | Valeur indicative | الإرشادات



Drehen Sie während jeder **Lüftung** die Thermostatventile Ihrer Heizung auf die **Stufe** ❄.

During ventilation, turn the thermostat of your heating system down to ❄.

Réglez les robinets thermostatiques sur la position ❄ chaque fois que vous aérez.

أثناء التهوية، اضبط منظم حرارة نظام التدفئة على ❄.



Drosseln Sie die Heiztemperatur vor dem Schlafengehen.

Reduce the heating temperature before bedtime.

Baissez le chauffage avant d'aller vous coucher.

خفض درجة حرارة التدفئة قبل النوم.



Stellen Sie die **Heizungsventile bei längerer Abwesenheit auf die Stufe** ❄ (Frostschutz).

For longer absences, set the thermostat to ❄ (frost protection).

Réglez les robinets de chauffage sur la position ❄ (protection antigel) si vous vous absentez pendant une longue période.

في حالة التغيب لفترة طويلة، اضبط منظم الحرارة على ❄ (حماية من التجمد).



Vermeiden Sie ein zu starkes Auskühlen des Raums. Es kostet sehr viel Energie, ihn wieder aufzuheizen.

Avoid extreme cooling of rooms. Reheating them uses a lot of energy.

Assurez-vous de ne pas trop laisser refroidir les pièces. Beaucoup d'énergie est nécessaire pour ensuite les réchauffer.

تجنب التبريد الشديد للغرف. تؤدي إعادة تدفئتها إلى استهلاك الكثير من الطاقة.

